

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

JOURNAUX DU SÉNAT

1st Session, 42nd Parliament
67 Elizabeth II

1^{re} session, 42^e législature
67 Elizabeth II

N^o 244

Tuesday, November 6, 2018

Le mardi 6 novembre 2018

2 p.m.

14 heures

The Honourable PATRICIA BOVEY, Acting Speaker

L'honorable PATRICIA BOVEY, Présidente suppléante

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Andreychuk	Dagenais	Gold	McCoy	Plett
Batters	Dalphond	Greene	McInnis	Poirier
Bellemare	Dasko	Griffin	McIntyre	Pratte
Bernard	Dawson	Harder	McPhedran	Ravalia
Beyak	Day	Hartling	Mégie	Richards
Black	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Mercer	Seidman
Boehm	Deacon (<i>Ontario</i>)	Joyal	Mitchell	Simons
Boisvenu	Dean	Klyne	Miville-Dechéne	Sinclair
Boniface	Dean	LaBoucane-Benson	Mockler	Smith
Bovey	Duffy	Lankin	Moncion	Stewart Olsen
Boyer	Dupuis	Lovelace Nicholas	Munson	Tannas
Brazeau	Dyck	MacDonald	Neufeld	Tkachuk
Busson	Forest	Maltais	Ngo	Verner
Carignan	Forest-Niesing	Manning	Oh	Wallin
Christmas	Francis	Marshall	Omidvar	Wells
Cordy	Frum	Martin	Pate	Wetston
Cormier	Gagné	Massicotte	Patterson (<i>Nunavut</i>)	White
Coyle	Galvez	McCallum	Petitclerc	Woo

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Andreychuk	Dalphond	Greene	McIntyre	Ravalia
Batters	Dasko	Griffin	McPhedran	Richards
Bellemare	Dawson	Harder	Mégie	Seidman
Bernard	Day	Hartling	Mercer	Simons
Beyak	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Mitchell	Sinclair
Black	Deacon (<i>Ontario</i>)	Joyal	Miville-Dechéne	Smith
Boehm	Dean	Klyne	Mockler	Stewart Olsen
Boisvenu	Dean	LaBoucane-Benson	Moncion	Tannas
Boniface	*Downe	Lankin	Munson	Tkachuk
Bovey	Duffy	Lovelace Nicholas	Neufeld	Verner
Boyer	Dupuis	MacDonald	Ngo	Wallin
Brazeau	Dyck	Maltais	Oh	Wells
Busson	Forest	Manning	Omidvar	Wetston
Carignan	Forest-Niesing	Marshall	Pate	White
Christmas	Francis	Martin	Patterson (<i>Nunavut</i>)	Woo
Cordy	Frum	Massicotte	Petitclerc	
Cormier	Gagné	McCallum	Plett	
Coyle	Galvez	McCoy	Poirier	
Dagenais	Gold	McInnis	Pratte	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

The clerk at the table informed the Senate that the Honourable the Speaker and the Honourable the Speaker *pro tempore* were unavoidably absent.

The Honourable Senator Harder, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Smith:

That during the absence of the Honourable the Speaker and the Honourable the Speaker *pro tempore*, the Honourable Senator Bovey do preside as Speaker.

The question being put on the motion, it was adopted.

Whereupon the Honourable Senator Bovey took the chair.

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Tabling of Documents

The Honourable Senator Harder, P.C., tabled the following:

Government response to the fourteenth report of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Promoting Human Rights: Canada's Approach to its Export Sector*, tabled in the Senate on June 7, 2018.—Sessional Paper No. 1/42-2575S.

(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Human Rights.)

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the second reading of Bill C-59, An Act respecting national security matters.

Le greffier au Bureau informe le Sénat de l'absence forcée de l'honorable Président et de l'honorable Présidente intérimaire.

L'honorable sénateur Harder, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Smith,

Que, durant l'absence de l'honorable Président et de l'honorable Présidente intérimaire, l'honorable sénatrice Bovey préside le Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

En conséquence, l'honorable sénatrice Bovey assume la présidence.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt de documents

L'honorable sénateur Harder, C.P., dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse du gouvernement au quatorzième rapport du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *La promotion des droits de la personne – L'approche du Canada à l'égard du secteur des exportations*, déposé au Sénat, le 7 juin 2018.—Document parlementaire n° 1/42-2575S.

(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des droits de la personne.)

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-59, Loi concernant des questions de sécurité nationale.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Frum, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 5 to 8 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Bills – Messages from the House of Commons

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Third reading of Bill S-244, An Act respecting Kindness Week.

The Honourable Senator Munson moved, seconded by the Honourable Senator Mercer, that the bill be read for a third time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 5 was called and postponed until the next sitting.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Frum, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 5 à 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n^o 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles n^{os} 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Troisième lecture du projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse.

L'honorable sénateur Munson propose, appuyé par l'honorable sénateur Mercer, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n^o 5 est appelé et différé à la prochaine séance.

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Patterson, seconded by the Honourable Senator Enverga, for the second reading of Bill S-221, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (Property qualifications of Senators).

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Martin moved, for the Honourable Senator Plett, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 2 to 10 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 7 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1 and 5 and 6 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Frum, seconded by the Honourable Senator Beyak, for the adoption of the ninth report (interim) of the Special Senate Committee on Senate Modernization, entitled *Senate Modernization: Moving Forward (Question Period)*, presented in the Senate on October 25, 2016.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Wells, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 8, 50 and 100 and 101 were called and postponed until the next sitting.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Patterson, appuyée par l'honorable sénateur Enverga, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété).

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Martin propose, au nom de l'honorable sénateur Plett, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 2 à 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 à 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1 et 5 et 6 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Frum, appuyée par l'honorable sénatrice Beyak, tendant à l'adoption du neuvième rapport (interim) du Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat, intitulé *La modernisation du Sénat : Aller de l'avant (période des questions)*, présenté au Sénat le 25 octobre 2016.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Wells, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 8, 50 et 100 et 101 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Orders No. 73, 89 and 146 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Merchant, seconded by the Honourable Senator Housakos:

That the Senate call upon the government of Canada:

- (a) to recognize the genocide of the Pontic Greeks of 1916 to 1923 and to condemn any attempt to deny or distort a historical truth as being anything less than genocide, a crime against humanity; and
- (b) to designate May 19th of every year hereafter throughout Canada as a day of remembrance of the over 353,000 Pontic Greeks who were killed or expelled from their homes.

The Honourable Senator Mercer moved, seconded by the Honourable Senator Cordy, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 189, 215, 245, 302, 310, 325, 328, 357 and 358, and 371 were called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 12, 20, 24, 26, 36, 39 and 40, 45, 47, 52 and 56 were called and postponed until the next sitting.

INQUIRIES

Order No. 50 was called and, pursuant to rule 4-15(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

○ ○ ○

Order No. 51 was called and, pursuant to rule 4-15(2), dropped from the *Order Paper and Notice Paper*.

At 3:05 p.m., the sitting was suspended.

At 3:30 p.m., the sitting resumed.

Motions

Les articles n^{os} 73, 89 et 146 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Merchant, appuyée par l'honorable sénateur Housakos,

Que le Sénat demande au gouvernement du Canada :

- a) de reconnaître le génocide des grecs pontiques de 1916 à 1923 et de condamner toute tentative pour nier un fait historique ou pour tenter de le dépeindre autrement que comme un génocide, c'est-à-dire un crime contre l'humanité;
- b) de désigner le 19 mai de chaque année au Canada comme journée pour commémorer les plus de 353 000 grecs pontiques tués ou expulsés de leurs résidences.

L'honorable sénateur Mercer propose, appuyé par l'honorable sénatrice Cordy, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 189, 215, 245, 302, 310, 325, 328, 357 et 358, et 371 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 12, 20, 24, 26, 36, 39 et 40, 45, 47, 52 et 56 sont appelés et différés à la prochaine séance.

INTERPELLATIONS

L'article n^o 50 est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-15(2) du Règlement.

○ ○ ○

L'article n^o 51 est appelé et supprimé du *Feuilleton et Feuilleton des préavis*, conformément à l'article 4-15(2) du Règlement.

À 15 h 5, la séance est suspendue.

À 15 h 30, la séance reprend.

QUESTION PERIOD

Pursuant to the order adopted on November 1, 2018, the Senate proceeded to Question Period.

Pursuant to the order adopted on December 10, 2015, the Honourable Bill Blair, P.C., M.P., Minister of Border Security and Organized Crime Reduction, entered the Senate and took part in Question Period.

COMMITTEE OF THE WHOLE

At 4:19 p.m., pursuant to the order adopted on October 31, 2018, the Senate was resolved into a Committee of the Whole to consider the subject matter of Bill C-76, An Act to amend the Canada Elections Act and other Acts and to make certain consequential amendments, the Honourable Senator Seidman in the Chair.

—In the Committee—

Pursuant to the order adopted on October 31, 2018, Stéphane Perrault, Chief Electoral Officer and Yves Côté, Q.C., Commissioner of Canada Elections, accompanied by Anne Lawson, Deputy Chief Electoral Officer, Regulatory Affairs, and Marc Chénier, General Counsel, were escorted to a seat in the Senate Chamber.

Debate.

It was agreed that the chair report to the Senate that the witnesses had been heard.

The sitting of the Senate resumed.

The Chair of the Committee reported that the Committee had heard the witnesses on the subject matter of Bill C-76 and had directed her to report the same to the Senate.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Harder, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Mitchell:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 6:22 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément à l'ordre adopté le 1^{er} novembre 2018, le Sénat procède à la période des questions.

Conformément à l'ordre adopté le 10 décembre 2015, l'honorable Bill Blair, C.P., député, ministre de la Sécurité frontalière et de la Réduction du crime organisé, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

COMITÉ PLÉNIER

À 16 h 19, conformément à l'ordre adopté le 31 octobre 2018, le Sénat se constitue en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-76, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et d'autres lois et apportant des modifications corrélatives à d'autres textes législatifs, sous la présidence de l'honorable sénatrice Seidman.

—En Comité—

Conformément à l'ordre adopté le 31 octobre 2018, Stéphane Perrault, directeur général des élections et Yves Côté, c.r., commissaire aux élections fédérales, accompagnés de Anne Lawson, sous-directrice générale des élections, Affaires réglementaires, et Marc Chénier, avocat général, sont conduits à un siège sur le parquet de cette Chambre.

Débat.

Il est convenu que la présidente fasse rapport au Sénat du fait que les témoins ont été entendus.

La séance du Sénat reprend.

La présidente du comité fait rapport du fait que le comité a entendu les témoins sur la teneur du projet de loi C-76 et qu'il l'a chargée d'en faire rapport au Sénat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénateur Harder, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Mitchell,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 18 h 22, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Government response, dated November 2, 2018, to the twenty-first report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, entitled *Taxation of the Hutterites in Canada*, deposited with the Clerk of the Senate on June 1, 2018.—Sessional Paper No. 1/42-2566S.
(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.)

Report of the First Nations Lands Advisory Board, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the section 41.2 of the Framework Agreement on First Nation Land Management, as ratified by the *First Nations Land Management Act*, S.C. 1999, c. 24, sbs. 4(1).—Sessional Paper No. 1/42-2567.

Actuarial Report (including cost certificate) on the Pension Plan for the Public Service of Canada as at March 31, 2017, and certification of assets of the Pension Plan, pursuant to the *Public Pension Reporting Act*, R.S.C. 1985, c. 13 (2nd Supp.), sbs. 9(1).—Sessional Paper No. 1/42-2568.

Actuarial Report (including certification of assets) on the Public Service Death Benefit Account as at March 31, 2017, pursuant to the *Public Service Superannuation Act*, R.S.C. 1985, c. P-36, sbs. 59(1).—Sessional Paper No. 1/42-2569.

Summaries of the Amended Corporate Plan for the period 2017-18 to 2021-22 and of the Operating and Capital Budgets of the Canadian Dairy Commission for the dairy year ending July 31, 2018, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2570.

Summaries of the Amended Corporate Plan for the period 2018-19 to 2022-23 and of the Operating and Capital Budgets of the Canadian Dairy Commission for the dairy year ending July 31, 2019, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2571.

Report of the Parole Board of Canada on Record Suspension Decisions for the fiscal year ended March 31, 2018, pursuant to the *Criminal Records Act*, R.S.C. 1985, c. C-47, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/42-2572.

Summary of the amended Corporate Plan for the period 2018-19 to 2022-23 of the Windsor-Detroit Bridge Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2573.

Summary of the Corporate Plan for 2018-19 to 2022-23 of the Canada Infrastructure Bank, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2574.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Réponse du gouvernement, en date du 2 novembre 2018, au vingt et unième rapport du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, intitulé *L'imposition des Hutteriens au Canada*, déposé auprès du greffier du Sénat, le 1^{er} juin 2018.—Document parlementaire n^o 1/42-2566S.
(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.)

Rapport du Conseil consultatif des Premières nations sur les terres, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à l'article 41.2 de l'Accord-cadre relatif à la gestion des terres des premières nations, ratifié par la *Loi sur la gestion des terres des premières nations*, L.C. 1999, ch. 24, par. 4(1).—Document parlementaire n^o 1/42-2567.

Rapport actuariel (y compris le certificat de coût) sur le Régime de retraite de la fonction publique du Canada au 31 mars 2017, et la certification de l'actif du Régime de retraite, conformément à la *Loi sur les rapports relatifs aux pensions publiques*, L.R.C. 1985, ch. 13 (2^e suppl.), par. 9(1).—Document parlementaire n^o 1/42-2568.

Rapport actuariel (y compris la certification de l'actif) du Compte de prestations de décès de la Fonction publique au 31 mars 2017, conformément à la *Loi sur la pension de la fonction publique*, L.R.C. 1985, ch. P-36, par. 59(1).—Document parlementaire n^o 1/42-2569.

Sommaires du plan d'entreprise amendé pour la période de 2017-2018 à 2021-2022 et des budgets de fonctionnement et d'immobilisation de la Commission canadienne du lait pour l'année laitière se terminant le 31 juillet 2018, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n^o 1/42-2570.

Sommaires du plan d'entreprise pour la période de 2018-2019 à 2022-2023 et des budgets de fonctionnement et d'immobilisation de la Commission canadienne du lait pour l'année laitière se terminant le 31 juillet 2019, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n^o 1/42-2571.

Rapport de la Commission des libérations conditionnelles du Canada sur les décisions des suspensions du casier pour l'exercice terminé le 31 mars 2018, conformément à la *Loi sur le casier judiciaire*, L.R.C. 1985, ch. C-47, par. 11(2).—Document parlementaire n^o 1/42-2572.

Sommaire du plan d'entreprise modifié de 2018-2019 à 2022-2023 de l'Autorité du pont Windsor-Detroit, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n^o 1/42-2573.

Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2019 à 2022-2023 de la Banque de l'infrastructure du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n^o 1/42-2574.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Simons replaced the Honourable Senator McCallum (*November 6, 2018*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Dalphond replaced the Honourable Senator Pate (*November 1, 2018*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Forest-Niesing (*November 1, 2018*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Neufeld replaced the Honourable Senator Tannas (*November 5, 2018*).

The Honourable Senator Andreychuk replaced the Honourable Senator Frum (*November 5, 2018*).

Special Senate Committee on Senate Modernization

The Honourable Senator Maltais replaced the Honourable Senator Manning (*November 5, 2018*).

The Honourable Senator Mockler replaced the Honourable Senator Oh (*November 5, 2018*).

The Honourable Senator Stewart Olsen replaced the Honourable Senator Patterson (*November 5, 2018*).

The Honourable Senator Wells replaced the Honourable Senator Boisvenu (*November 5, 2018*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Simons a remplacé l'honorable sénatrice McCallum (*le 6 novembre 2018*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Dalphond a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 1^{er} novembre 2018*).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a remplacé l'honorable sénatrice Forest-Niesing (*le 1^{er} novembre 2018*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Neufeld a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 5 novembre 2018*).

L'honorable sénatrice Andreychuk a remplacé l'honorable sénatrice Frum (*le 5 novembre 2018*).

Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat

L'honorable sénateur Maltais a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 5 novembre 2018*).

L'honorable sénateur Mockler a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 5 novembre 2018*).

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a remplacé l'honorable sénateur Patterson (*le 5 novembre 2018*).

L'honorable sénateur Wells a remplacé l'honorable sénateur Boisvenu (*le 5 novembre 2018*).